

Ed BRUBAKER • Sean PHILLIPS

# CRIMINAL

2. LAWLESS



panini comics

# CRIMINAL

## EN CARNE VIVA

Los crucigramas no son lo mío, supongo que por ese motivo, aun a sabiendas de que puedo perderme obras interesantes, evito la novela policiaca, un invento burgués de los cincuenta, un vástago del discreto encanto de la burguesía, parafraseando el mítico título de Luis Buñuel, un esbozo amable del sistema que se reduce al hallazgo de un móvil y un asesino. Es demasiado aséptica para cualquier lector de colmillo retorcido.

Empero, me encanta el género negro, el *hard boiled* para ser más precisos, porque recoge la vida a palo seco: sin concesiones ni paños calientes. El lumpen siempre ha dado mucho juego para las historias duras, porque en poco espacio son capaces de representar el estado de la sociedad. Esa turba no es tan diferente a nosotros, los ciudadanos, salvo en el hecho de que viven en el filo de la navaja.

Los marginales son el epitome de la sociedad, y sus roles y sus códigos de conducta alternativos se convierten en el espejo perfecto de las miserias de esta sociedad nuestra, corrupta y enferma, pero lo hacen sin quejas: beben, esnifan o se chutan para seguir adelante, pero no se detienen porque frenarse es reventar. Son nuestra sombra, nosotros mismos llevados al extremo bajo la presión de la necesidad.

Los protagonistas de *Lawless* ejemplifican bien todo eso. La historia del militar que vuelve a casa para vengar a su hermano no valdría un pimiento sin esa banda donde se reúne lo mejor de cada casa y que hace las veces de familia, aunque el patriarca sea un pirado adicto al sadomaso, la chica peligrosa tenga un punto bipolar o el chófer esté pasado de rosca. Son tan lúcidos para no creer del todo en el mito del último golpe, ese que va a permitirles llevar vidas normales... a golpe de dinero, claro está, porque saben que no hay otra vía para integrarse en la sociedad, como nuestro protagonista, cuya fuga de las malas calles de la ciudad termina en otras calles igual de sanguinarias, las ocupadas por el ejército en Irak.

No hay redención ni salida ni ley.

Los guiones de Brubaker están hechos para todos los públicos, sean o no lectores de cómic, ya que en ellos se halla todo cuanto ha de tener una buena historia: personajes, conflicto y realismo de

presentación. Muchas veces, se busca deslumbrar gracias a una pirueta efectista, pero al final, lo único que llega al lector es la autenticidad, y eso se consigue cerrando los libros, los tebeos o las videotecas para mirar a la vida.

Se sostenido *ad nauseam* que todo ha sido contado y que sólo puede cambiar la forma de narrarlo. Esa es la falacia de creadores sin ideas ni pasión. Ningún argumento se repite si se crean bien los personajes, porque no hay dos hombres iguales. Las sagas de *Criminal* me gustan precisamente por eso, por tratarse de un impresionante fresco sobre la condición humana. Están bien planificadas y los diálogos son maravillosos, cierto, y los argumentos se leen del tirón, ¡mira qué bien!, pero nada de eso funcionaría sin ese elenco de personajes absolutamente fascinantes, desde el barman al matón pasando por el poli. No hay buenos ni malos, cada uno juega lo mejor posible los naipes que le han tocado en la timba de la existencia.

Al final, oímos, visionamos y leemos historias desde que el mundo es mundo para aprender acerca de nuestra propia naturaleza, para aferrarnos a mitos e iconos que nos ayuden a sacar fuerzas de flaqueza, a meditar sobre qué hacer con el tiempo que nos ha sido dado.

Ningún libro, filme o cómic te enseña a vivir. Cada cual debe buscarse la vida como puede, pero y en ese proceso que nos hace hombres hay un verdadero filón que ningún buen artista debería rechazar.

Las buenas historias te tiznan los dedos de suciedad, y de vida, porque ésta es conflicto, y emoción, y derrota. El mérito de Brubaker estriba en reciclar todo un siglo de género negro sin hacer el copy and paste de siempre, y utilizar los hallazgos narrativos del cine y la novela para estructurar una narración sin desnortarse: lo importante está en los personajes de las calles.

Lo importante es la vida, y la vida no se atiende a leyes, busca el cauce más sencillo, y también el más duro...

... a diferencia de los crucigramas...

Los crucigramas no son lo mío.

José Miguel Pallarés

# INTRODUCCIÓN

Siempre ocurre lo mismo, Ed.

De veras, es la misma historia de siempre.

Me enseñas un ejemplar de tu última creación y yo la amontoño en la descomunal pila de «obras de lectura inminentes», algunas cuales llevan juntando polvo desde la presidencia de Gerald Ford, antes de seguir con mis propios quehaceres...

... los cuales incluyen un plazo de entrega realmente apretado cuando nos referimos a un trabajo de naturaleza artística. Y yo acometo el mío con el entusiasmo de siempre, o sea, deambulo por casa en busca de cualquier cosa para leer y te echo un vistazo a la pila de «obras de lectura inminentes». Alargo la mano y se me cae una copia de la Carta a Herodoto, gracias a lo cual descubro la portada de tu novela gráfica y me digo que la lectura de diez paginillas de Brubaker no van a aplazar mi tarea más de digamos..., bueno, diez páginas.

Me basta ese número de páginas para darme cuenta de que el dibujo no es ninguna mierda. Queda claro desde el principio que ese fulano, Sean, tiene buena mano para la ilustración, ya lo creo, pero eso no es suficiente para que sea un cómic de calidad. El texto y la imagen han de colaborar con la armonía de los amantes, obedeciendo cada uno a un mismo propósito y siendo muy conscientes de la intención del otro. La forma en que Sean representa a las personas cuando reciben un disparo está bien recreada. Cuando te atizan un puñetazo o te pegan un tiro, lo suyo no es que des un brinco de cinco metros, lo más probable es que te caigas de culo. La rejilla invariable de tres tiras de viñetas nos sumerge y atrapa en el ambiente claustrofóbico y existencial del héroe. Produce un efecto asqueroso. Igualito que tú, Ed.

Bueno, no hay duda de que la cosa funciona, así que sigo leyendo.

A continuación empieza a desenredarse la madeja del argumento y la historia del atraco se convierte en un estudio de personajes y resulta que el tipo duro es mucho más que eso. Se trata de un relato intenso e inteligente cuyos capítulos pasan en un pispás. La historia me recuerda a una partida de póquer en el momento del reparto de los naipes. Todos los personajes son unos gilipollas, pero me interesan sus historias, incluso la del peor de ellos. Estoy convencido de que el prota la va a diñar tras haber leído dos tercios del cómic, pero necesito terminarlo para ver si la pifia o no en el desenlace, y sí, acaba todo manga por hombro y el tipo duro la caga, pero al menos echa un polvo y tú te las arreglas para que el desenlace parezca una chapuza y que se note que el tipo la pifia.

Voy a tener que trabajar hasta la madrugada sin pegar ojo, pero mira, por lo menos he leído una narración policiaca de puta madre.

No hay mucha gente capaz de entender cuál es el fondo de este tipo de historias. Se ve en las primeras películas de Batman y en casi todas las largometrajes de género negro desde que empezaron a filmarlos en color, porque los ruedan de una forma oscura, incluso turbia, pero a nadie se le ocurre caer en la cuenta de que lo que toda buena historia policiaca expone, libera y saborea es la esencia de la oscuridad interior. Tu obra da en el clavo y es estupendamente implacable. Lo mejor de todo es que ni ridiculiza lo que es ni se disculpa por serlo.

Un día de estos tengo que escribirte una introducción.

Frank Miller  
Nueva York, 2007

La vida en la carretera, amigo mío,  
te mantendrá libre y puro,  
pero va a volverte la piel dura como el acero  
y el aliento tan fuerte como el queroseno.

Townes Van Zandt



*Parte 1*



ARG... AARRGG...



TRACY SABÍA QUE NO DEBÍA ASESINARLO...



... PERO ALGUNOS TIPOS MERECE LA MUERTE.



HABÍA APRENDIDO ESA LECCIÓN HACIA MUCHO.



Y YA ERA LO BASTANTE VIEJO COMO PARA DUDAR DE SUS INSTINTOS.



NO VACILÉ NI UN SEGUNDO...

EH, ¿NO ERES TÚ ESE TIPO, SAM NOSEQUÉ?



¿QUÉ COJONES TE PROPO...?



NI SIQUERA CUANDO ESTE LO VO VENIR.

¡UF!



AQUELLO IBA A IR BIEN GRACIAS A LA SINCRONIZACIÓN.



LAS COSAS NO FUNCIONABAN IGUAL QUE EN EL EXTRANJERO, DONDE PODÍAS DEJAR LOS CADÁVERES DONDE CAÍAN.



NO, A MENOS QUE HUBIERA PRISA O SE QUISIERA DEJAR UN MENSAJE.



TRACY NO TENÍA PRISA ESTA VEZ. TAMPOCO DEJABA MENSAJE ALGUNO.



SÓLO QUERÍA HACER DESAPARECER A ESE GILIPOLLAS.



CUADRÓ EL PLAN CUANDO LO VIO SUBIR AL TEJADO CON UNA BUENA COGORZA PARA ECHAR UNA MEADA A LAS CALLES NEVADAS...



... POR LAS QUE PASABAN LOS CAMIONES DE LA BASURA.



EMPEZARÍA A PUDRIRSE  
EN UN VERTEDERO A LA  
MAÑANA SIGUIENTE SIN  
QUE NADIE LO SUPIERA.



YA TENÍA UN MODO  
DE ENTRAR.



HABÍA REGRESADO HACIA MENOS  
DE DOS SEMANAS Y NOTABA CÓMO  
LA CONFIANZA SE LE METÍA OTRA  
VEZ EN LOS HUESOS.



LOS RECUERDOS DE  
CALLEJONES Y LÍNEAS  
DE CARRILES RECORRIAN  
SU MENTE COMO VETAS.



ERA UN  
LUGAR DURO  
Y FRÍO...

... EN EL QUE  
SE SENTÍA COMO  
EN CASA.



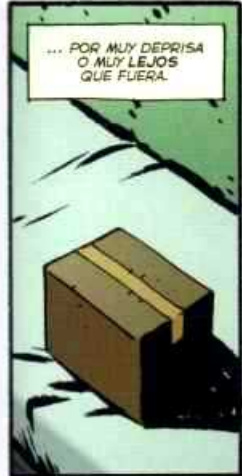


HABÍA LEIDO  
YOU CAN'T GO HOME AGAIN,  
DE THOMAS WOLFE. MIENTRAS  
ESTABA EN EL TRULLO.



PERO TRACY PENSABA  
QUE NADIE HUIA DE  
LA VERDAD...

\* N. DEL T.: NO PUEDES VOLVER A CASA. OBRA PÓSTUMA INÉDITA EN CASTELLANO.



... POR MUY DEPRISA  
O MUY LEJOS  
QUE FUERA.



¿QUÉ  
PUÑETAS  
ES ESTO,  
JEFE?

LOS  
EFECTOS  
PERSONALES  
DE BRODERICK  
M. LAWLESS.

LLEGARON  
EL 10 DE  
FEBRERO.



¿RICKY...?



ASÍ ES. NO  
TENÍA OTRO  
PARIENTE VIVO,  
POR LO QUE TE  
LOS ENVIARON  
A TI.



¿EN FEBRERO...?  
ESTAMOS A  
PUNTO DE  
ENTRAR EN  
DICIEMBRE.



LO SÉ,  
PERO YA  
CONOCES LAS  
INSTRUCCIONES  
DEL CORONEL.

SIN VISITAS  
NI CORREO.  
NINGÚN CON-  
TACTO CON  
EL MUNDO  
EXTERIOR.



NOS METIMOS  
EN UNA  
TORMENTA DE  
MIERDA POR  
TU CULPA,  
LAWLESS.

NO LO  
OLVIDES.



QUERRÁ  
DECIR QUE  
ENJALLARON  
AQUÍ LEJOS  
HASTA QUE  
ESCAMPÓ.  
¿NO ES  
ESO?

MATICES.

Dieciocho  
meses en el  
hoyo es un  
regalo  
comparado  
con lo que te  
podía haber  
caído.



VALE.

EL  
EJERCITO  
EVITA UN  
ESCÁNDALO, Y  
YO CONSERVO  
MI TRABAJO.



MENOSPRECIAS  
TU VALOR PARA  
ESTA UNIDAD.



ALGUIEN  
DEBÍO  
AVISARME.

ERA MI  
HERMANO.



ÉSA ES LA  
DIFERENCIA  
ENTRE TÚ Y YO,  
LAWLESS. YO  
ACATO LAS  
ÓRDENES.

Y, POR LO  
QUE HE LEIDO  
EN EL EXPÉDITE  
DE TU HERMANO,  
ÉL ERA UNA  
PILTRAFÁ.



UN  
LADRÓN, UN  
DELINCUENTE,  
UN MAL  
BICHO.



SI YO  
FUERA TÚ,  
NO LO  
LLORARÍA.



DE TODOS  
MODOS, LO  
ENTERRARON  
HACE LA  
TORTA.

TRACY SE ESCABULLÓ POR UN AGUJERO EN LA VERJA A LAS DOS NOCHES PARA REENCONTRARSE CON EL MUNDO CIVIL.



SE HINCHÓ A DORMIR EN UN AUTOBÚS Y MAQUINABA SUS SIGUIENTES MOVIMIENTOS DURANTE LOS RATOS EN QUE SE DESPABILABA.



ESTABA A PUNTO DE QUEDARSE SIN UN CLAVEL E IBA A NECESITAR PASTA ANTES DE LLEGAR A LA CIUDAD.



TAMBIÉN LE LIGIA TENER OTRO NOMBRE, UN NUEVO CARNÉ DE IDENTIDAD Y UNOS ANTECEDENTES CAPACES DE RESISTIR UNA REVISIÓN RUTINARIA.



POR SUERTE, SABÍA ADÓNDE ACUDIR PARA CONSEGUIR LOS DOS ÚLTIMOS.

ENCONTRARÍA EL PARNÉ EN EL CAMINO.









MÁS.







HABÍA CONSEGUIDO EL DINERO EL DÍA PREVIO EN CENTER CITY, FILADELFA, DURANTE UNA PARADA EN EL CANCÓROMO.




RECORDABA LAS DIATRIBAS DE SU PADRE CONTRA LOS MUELLES DE CENTER CITY POR HABERSE CONVERTIDO EN UN PUNTO DE LAVADO DEL DINERO NEGRO DEL PAÍS.




ESPERABA QUE ESO NO HUBIERA CAMBIADO EN 20 AÑOS.



A LAS POCAS HORAS HABÍA AVERIGUADO QUE ESE PUERTO ERA UNA CALLE DE DOBLE SENTIDO.



INCLUSO DESPUÉS DE TODO EL TIEMPO QUE HABÍA PASADO RETIRADO, ERA CAPAZ DE SABER CUANDO ALGUIEN TRANSPORTABA DINERO AJENO PARA HACER UNA ENTREGA.



ERAN ESAS DOTES DE OBSERVACIÓN LAS QUE LO HABÍAN HECHO TAN VALIOSO PARA EL EJÉRCITO.

EH, ESPERAD...





ME  
HAGO UNA  
LIGERA  
IDEA.

¿HAS  
ELEGIDO  
YA?



IRÉ A  
POR TI ¿LO  
SABES?

Y, CUANDO LO  
HAGA, HARÉ QUE  
TUS ÚLTIMAS HORAS  
SEAN UN PUJO  
INFIERNO EN  
VIDA.



TENDRÉ  
QUE  
CREENTE.



¡¡POR  
DIOS!!



ANDA, SÉ  
MÁS LISTO  
QUE TU  
AMIGO.

VALE,  
VALE...



EL SIGUIENTE  
AUTOBÚS SALIÓ UNA  
HORA DESPUÉS.



ÉL ESTUVO LEJOS ANTES  
DE QUE QUIENQUIERA  
QUE FUERA EL DUEÑO  
DEL DINERO MOVILIZARA  
A SU GENTE PARA  
RECUPERARLO.



SÉ MOVIÓ DEPRISA SIN  
APARTARSE NUNCA DE LAS  
SOMBRA S PARA NO TENER  
QUE PREOCUPARSE DE  
PASAR INADVERTIDO.

NADIE LO CONOCÍA  
Y ADEMÁS, AQUELLO  
NO ERA MÁS QUE  
UNA ESCALA.





¿HE SALIDO BIEN?

LO SUYO ES QUE NO... ES UNA FOTO DE CARNÉ, TRACY.

BUENO, Y EN CUANTO AL PAPELEO, ¿QUIERES SER... SAM WEST?



SI. ¿CUÁNTO TE LLEVARÁ HACER TAMBIÉN UN PAR DE TARJETAS DE CRÉDITO?



TENDRÉ QUE PEGAR UN TELE-FONAZO.

QUIZÁ DEBAS ESPERAR UNOS CUANTOS DÍAS SI QUIERES UNOS ANTECEDENTES QUE SE MANTENGAN EN PIE.



LOS QUIERO. HA DE SER REAL. AH, TAMBIÉN NECESITO UNA REFERENCIA PERSONAL.

ALGUIEN QUE DIGA QUE YO «TRABAJE» CON EL ALGUNA VEZ.

ESO ESTÁ MÁS JODIDO.



YA ME LO IMAGINO.

AUNQUE LO QUE DESEO AHORA ES SABER COSAS DE RICKY.



COMO TE DIJE, YA NO FORMO PARTE DE ESE MUNDO Y NO TENGO MUCHO TRATO CON EL NI CON LOS SUYOS.

LLEVABA CUATRO O CINCO AÑOS SIN VERLO CUANDO ME ENTERÉ DE QUE LA HABÍA DIRADO.



CLARO, PERO NO ERES UN ANGELITTO, JACOB.

AL MENOS CONOCERÁS A ALGUIEN DE SU BANDA...



HASTA DONDE LE ALCANZABA LA MEMORIA, EL UNDERTOWN SIEMPRE SE HABÍA LLAMADO UNDERTOWN.

LA LETRA ENE DEL RÓTULO DE NEÓN SE HABÍA QUEMADO EN LOS AÑOS CINCUENTA, Y NADIE LA HABÍA SUSTITUIDO.



TRACY NUNCA HABÍA SIDO UN ASIDUO DEL GARITO, PERO LO CONOCÍA BIEN. HABÍA SIDO EL FAVORITO DE SU PADRE.

AUNQUE LA MITAD DE LAS VECES ACABARAN PONIÉNDOLO DE PATITAS EN LA CALLE 86 POR ARMAR GRESCA.



DABA LA IMPRESIÓN DE QUE UNA NUEVA GENERACIÓN HABÍA OCUPADO LOS ASIENTOS DE LOS ANTIGUOS PARROQUIANOS, QUE ESTABAN LEJOS O CRIANDO MALVAS.

PORQUE EL TUSURIO IBA VIENTO EN POPA Y SEGUÍA ATESTADO DE DELINCUENTES.



GNARLY SEGUÍA DETRÁS DE LA BARRA, PERO, SI LO RECONOCIÓ, NO LO DEMOSTRÓ.

CUALQUIER CERVEZA DE BARRIL.

MARCHANDO.



LA CRÍA ENCARGADA DE LIMPIAR LAS MESAS ESTABA FUERA DE LUGAR INCLUSO PARA EL UNDERTOWN.



PERO LOS CLIENTES LA TRATABAN COMO SI PERTENECIERA AL LUGAR.

¡USA EL CENICERO, CURTIS!

VALE, VALE, ANGIE... LO SIENTO...



TRACY PERMANECIÓ EN EL BAR Y PASÓ DESAPERCIBIDO ENTRE LA GENTE, OTRO DE SUS TALENTOS MÁS VALORADOS.

NO HIZO ESFUERZO ALGUNO POR MEZCLARSE ENTRE LA GENTE, PERO LOGRÓ DESAPARECER ENTRE ELLOS COMO SI PERTENECIERA AL LUGAR.

OTROS DOS HOMBRES SE UNIERON A MALLORY Y GRAY AL CABA DE UNOS CUANTOS TRAGOS.

¿QUÉ MIERDA TE PASA, DAVEY? LLEGAS TARDE.

¿Y DESDE CUANDO TENEMOS QUE FICHAR...?

POR LA FORMA EN QUE SE APIÑAN UNOS JUNTOS A OTROS RESULTA OBVIO QUE SON UNA BANDA ...

... LA ANTIGUA BANDA DE RICKY.

JUNTOS SE SIENTEN TAN INCÓMODOS COMO CUALQUIER OTRA FAMILIA DE INADAPTADOS, QUE A LA LARGA ES EN LO QUE SE CONVIERTE UN GRUPO ESTABLE DE LADRONES.

DEPENDEN UNOS DE OTROS PARA ASEGURAR LA SUPERVIVENCIA Y LA SEGURIDAD, SEA O NO DE SU AGRADO.

LA IDEA DE QUE ALGUIEN DE LA BANDA, UN MIEMBRO DE SU FAMILIA, HABIA DEJADO TENDIDO DE BRUCES A RICKY EN UN CALLEJÓN ACTIVÓ UN MECANISMO EN LA MENTE DE TRACY.

DEJÓ DE VERLOS COMO PERSONAS PARA CONVERTIRLOS EN BLANCOS.

AUN ASÍ, ANTES DE ESO NECESITABA CONSEGUIR CIERTAS RESPUESTAS. PACIENCIA.

NO HAY UN SITIO MEJOR QUE EL EJÉRCITO PARA APRENDER EL ARTE DE LA PACIENCIA.



DE MODO QUE ESPERÉ Y OBSERVÉ...



... MIENTRAS PENSABA EN LA ÚLTIMA VEZ QUE HABÍA PISADO UN BAR, APENAS HACÍA DOS AÑOS.



EN LA ZONA VERDE DE BAGDAD.



LA CANTINA HABÍA SIDO UN RESTAURANTE, PERO AHORA VALÍA POCO MÁS QUE PARA EMPINAR EL CODO Y COMER PAPAS FRITAS RANCIAS.

AUN ASÍ, ERA UN LUGAR PARA DESFOGARSE LEJOS DEL ENEMIGO.



ESO NO IMPLICABA LA DESAPARICIÓN DE LA HOSTILIDAD.

... Y LA ARPIA VA Y ME FULMINA CON LA MIRADA, ESCONDIDA TRAS EL JODIDO VELO...



ASÍ QUE AGARRÉ ESA MIERDA DE TELA Y TIRO PARA QUE TODOS PUEDAN VERLE LA PUTA CARA...

... Y LA DEJO EN BOLAS.



DEBERÍAS HABERLO VISTO. /MENUDO POLLO MONTÓ EL PADRE/

EL MORO MIERDA EMPEZÓ A BERREAR AL BORDE DE UN PATATÚS.



LA UNIDAD DE TRACY NO ESTABA ALLÍ CONTENIENDO UNA MAREA SINFIN COMO ESA ESCORIA.

IBAN A POR UN OBJETIVO CONCRETO. ENTRAR Y SALIR. UNA SEMANA.



SI ÉL NO HUBIERA ELEGIDO ESA NOCHE PARA MEZCLARSE CON LA GENTE Y SACAR UNA IMPRESIÓN DEL TERRITORIO Y LOS SOLDADOS ALLÍ DESTACADOS...

LA COSA ES... ESCUCHA, LA COSA ES QUE LA ZORRITA ME PONE A BIEN.



TENIA TETILLAS DE VIRGEN, COMO FRUTA FRESCA Y MADURA.

¿FRUTA? ¿TIENES POR PULLA UNA FRUTA? OYE, ¿ERES MARICÓN?

JÁ, JÁ. NO PREGUNTES, NO DIGAS.\*

[\*] DEL 7.3 NOTA AL PIE DE LA VIRETA. (\*) DESDE 1993 SE APLICA EN EL EJÉRCITO AMERICANO LA POLÍTICA DEL «DON'T ASK, DON'T TELL», SEGÚN LA CUAL LOS HOMOSEXUALES PUEDEN SERVIR EN EL EJÉRCITO MIENTRAS OCULTEN SU CONDICIÓN SEXUAL.



JO, JO, JO.

OS VOY A DEMOSTRAR LO MARICÓN QUE SOY, BASTARDOS...



... QUIZÁ LAS COSAS HUBIERAN SIDO DIFERENTES...



AL MENOS PARA ÉL.



¡TRACY!

¡ESPERA,  
TRACY!

TODO ESTÁ  
EN ORDEN,  
RICKY, DEBEN  
SEPARARNOS.

TENGO  
MÁS DE 18  
TACOS.

NO, TRACY,  
TÚ NO  
VAS A...

ESCÚCHAME.  
NO DEJES  
QUE NADIE TE  
JODA CUANDO  
TE METAN EN EL  
REFORMATORIO.

ATÍZALES EN  
LA NUEZ.

Y LUEGO  
ARRÁNCALE  
LAS PUTAS  
OREJAS...

... A  
CUALQUIERA  
QUE QUIERA  
JODERTE.

A  
CUALQUIERA.

VALE, YA  
SÉ...

RICKY TENÍA QUINCE AÑOS,  
Y LO CONDENARON A SEIS  
MESES DE TRABAJO EN UN  
CAMPAMENTO JUVENIL.

AL HERMANO MAYOR  
LE DIERON A ELEGIR ENTRE  
DAR CON SUS HUESOS EN LA  
CÁRCEL O ALISTARSE EN LAS  
FUERZAS ARMADAS.

ASÍ FUE COMO  
TRACY ABANDONÓ  
A SU HERMANO  
PEQUEÑO.

O AL MENOS ASÍ FUE  
COMO LE COMPLACIÓ  
VERLO DURANTE AÑOS.

ÉL ELIGIÓ ESCAPARSE  
Y DEJAR A RICKY EN LA  
CASA PATERNA, EN EL  
MUNDO DE SU PADRE...



ES UN CHICO  
DURO, SOBREVIVIRÁ,  
SE DIJO TRACY.

LO MÁS PROBABLE  
ES QUE SE HAGA  
AÚN MÁS DURO.



AMBAS COSAS  
RESULTARON SER  
CIERTAS A JUZGAR  
POR EL EXPEDIENTE  
DE RICKY.



HASTA QUE  
DEJARON DE  
SERLO.



¿HAS  
ACABADO?

TENGO  
FECHAS DE  
ENTREGA.







DEDICÓ LA SEMANA Y MEDIA SIGUIENTE A CREAR UNA VIDA PARA SU NUEVO NOMBRE.

EMPLÉO CASI TODO EL DINERO QUE LE QUEDABA EN LA COMPRA DE UN COCHE RÁPIDO.

Y SE COBRÓ UNA ANTIGUA DEUDA A FIN DE DARLE UN POCO DE CUERPO A SU REPUTACIÓN.



LUEGO, SE LIMITÓ A HACER QUE LA GENTE ADECUADA SE APRENDIERA EL NUEVO NOMBRE, SAM WEST.

SÍ, ALGO QUE ME PERMITA IR CONDUCIENDO AL NORTE...



TE INFORMARÉ SI ME ENTERO DE ALGO.

NO HA DE SER ALGO GRANDE...

SÓLO BUSCO UNA FURGONETA.



LA ANTIGUA BANDA DE RICKY SE REÚNIA CASI TODAS LAS NOCHES Y SE COMPORTABAN IGUAL QUE LA BANDA DE SU PADRE...



... CUANDO ESTABAN A PUNTO DE DAR UN GOLPE.



POR LO TANTO, DEBÍA MOVERSE DEPRISA SI QUERÍA QUE FUNCIONASE SU PLAN.

HASTA LUEGO, DAVEY, Y QUERÍA UN POCO PARA VARIAR.

BAH, DORMIR ES DE MARICONES, JA, JA...

HABÍA ELEGIDO A DAVEY COMO EL  
ESLABÓN MÁS DÉBIL EN CUANTO  
LE PUSO LA VISTA ENCIMA.



EL HECHO DE QUE FUERA  
EL CHÓFER CUANDO SE DABAN  
A LA FUGA ERA UN PLUS.

EH, TRISH,  
SOY DAVEY.  
¿DÓNDE TE  
METES,  
NENA?

MIERDA,  
FALE, YA BIEN.  
TE LLAMÉ...  
MIERDA, LO  
SIENTO...



VALE,  
QUE LA  
JODAN, NO LA  
NECESITO...



SE SINTIÓ COMO UN  
DEPREDADOR...



... UN CAZADOR  
SIGILOSO...



... MIENTRAS  
SOPESABA LAS MEJORAS  
ALTERNATIVAS...



... DE LIBRARSE DE DAVEY  
PARÁ QUE LA BANDA NECESITARA  
UN NUEVO RECLUTA.





NO IBA A TENER QUE ESPERAR  
DEMASIADO DESPUÉS DE ESO.



DAVEY ERA UN BICHO RARO,  
PERO SU DESAPARICIÓN IBA A  
SER INUSUAL E INQUIETANTE...

SOBRE TODO CON UN  
TRABAJO EN CIERNES.



A LA NOCHE SIGUIENTE,  
VIO COMO LA GENTE DE  
DAVEY PASABA RÁPIDAMENTE  
DEL ESTUPOR AL CABREO...

ESE  
MAMÓN  
HA DEBIDO  
ENCONTRAR  
ALGÓN AGUJERO  
DONDE METER  
SU MALOLIENTE  
POLLA Y SE  
HA CAÍDO  
DENTRO...



Y NOTÓ CÓMO  
GRAY CALCULABA  
EL IMPACTO DE ESA  
AUSENCIA PARA  
SUS PLANES.

DALE OTRO  
TOQUE,  
NELSON.



NO  
CONTESTA,  
TÍO. SALTA  
DIRECTAMENTE  
EL CONTES-  
TADOR.



TE PREVINE  
QUE NO  
CONTARAS  
CON EL.

NO HA  
ESTADO BIEN  
DESDE...  
MIERDA.  
QUIZA DESDE  
NUNCA.



CIERRA EL  
PICO, MAL.  
¿VALE?

DEJAME  
PENSAR.



RADIO MACUTO  
EXTENDIÓ EL RUMOR  
DE LA DESAPARICIÓN  
DE DAVEY POR  
TODAS PARTES.

ENCONTRÓ  
ALGÚN CHOCHO  
LOCO CON PASTA Y  
CONTINUARON DE  
JUEGA HASTA  
CALIFORNIA.

TELEFONEÓ LA  
HIJA DE HALEY,  
DESDE LAS VEGAS,  
Y DIJO QUE SE LE  
HABÍA IDO LA PINZA  
DE TANTO  
PIMPLAR...

TENGO  
ENTENDIDO  
QUE LE ECHARON  
EL GUANTE LOS  
CHICOS DE  
HYDE... SE LO  
MERECE...

PUTO  
VICIOSO.

TRACY SUPO QUE  
HABÍA LLEGADO  
EL MOMENTO DE  
MOVER PIEZA.

¿Y TÚ  
QUIERES  
PASARLE EL  
TRABAJO A  
SIMON?

PORQUE  
YO NO,  
GRAY.

HASTA DONDE  
SABEMOS, LA  
BOFIA HA  
TRINCADO  
A DAVEY.

TE DIGO  
QUE NO,  
GNARLY HIZO  
INDAGACIONES  
PARA MÍ.

DAVEY  
ESTÁ EN  
BABIA, ESO  
ES TODO, O  
HA VUELTO A  
PERDER LOS  
NERVIOS...

... O SE  
HA DADO  
A LA BEBIDA  
UNA VEZ  
MÁS.



SEA COMO SEA, SEGUIMOS TENIENDO EL CULO AL AIRE.

¿ESTÁS DISPUESTO A CORRER EL RIESGO?



ES LO UNO O LO OTRO, ¿VALE?



LAMENTO LA INTERRUPCIÓN...



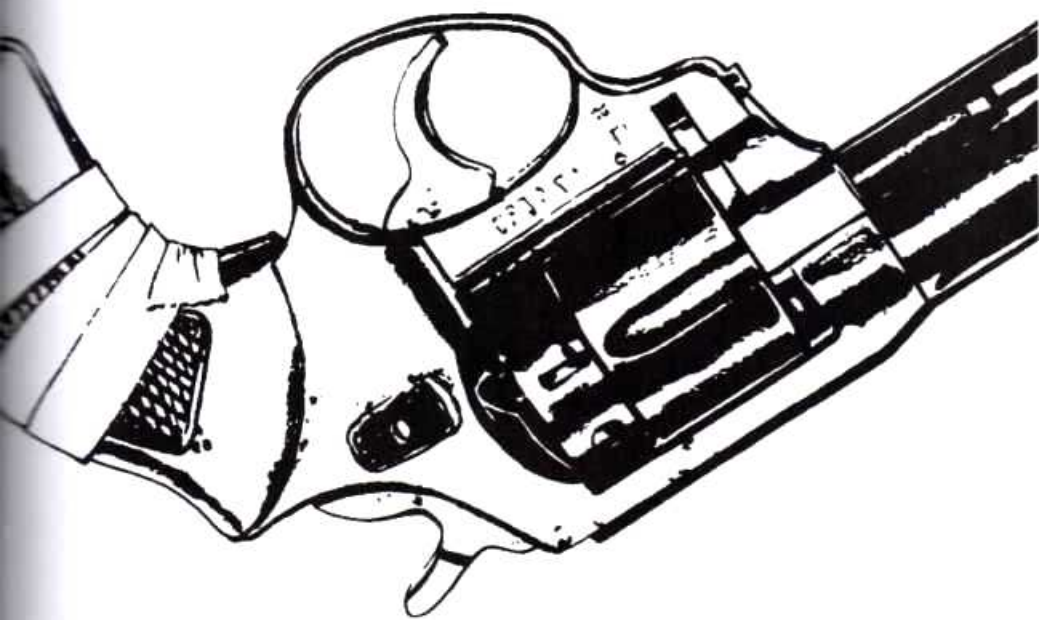
... Y SÉ QUE NO ES ASUNTO MÍO, PERO HE DIDO QUE NECESITÁIS UN CONDUCTOR.



¿Y QUIÉN COJONES ERES TÚ?



ALGUIEN QUE SABE CONducIR.



## Parte 2









TRACY NO ERA UN FANÁTICO DE LAS CARRERAS NI DE LOS MOTORES, PERO TENÍA LAS IDEAS CLARAS.

EL DODGE CHARGER ERA UN MODELO QUE SIEMPRE LE HABÍA GUSTADO.

VRROOOOMMMMA



VELOZ, DE NEUMÁTICOS LISOS, Y NO HACIA FALTA UN ORDENATA PARA LA PUESTA A PUNTO.

TIENE PINTA DE ENTENDER DE COCHES, AMIGO.

ES FÁCIL COMPRENDER POR QUÉ SIGUE HABIENDO TANTOS EN CIRCULACIÓN.

CONOZCO ESTE COCHE.



UN VEHÍCULO USADO PARA DARSE A LA FUGA NO DEBE DESTACAR ENTRE LOS DEMÁS.

ENTONCES NO HACE FALTA QUE DIGA NADA, ¿A QUE NO?

EL PAGO EN EFECTIVO LE SUPUSO UN DESCUENTO DE CINCO DE LOS GRANDES Y LE EVITÓ ALGUNOS PROBLEMAS.

NO VEO POR QUÉ NO PODEMOS AHORRARNOS TODO ESE MOLESTO PAPELEO.

¿SABE? COMO TANTO ME GUSTA DECIR, QUE SE JODA EL TÍO SAM.





Y SE LAS  
ARREGLO  
BIEN.

CONducIR DEBIA DE SER LO  
UNICO BUENO QUE LE HABIA  
ENSEÑADO SU PADRE.



¡EH!

¡POR  
DIOS!



¡CORO!



¿POR  
QUÉ NO TE  
TRANQUILIZAS?  
ESTOY  
TRABAJANDO.





NO LE PREOCUPABAN LAS REFERENCIAS. SE HABÍAN OCUPADO DEL ASUNTO EL MISMO DÍA QUE COMPRÓ EL COCHE.

SAM WEST, ¿EH? ¿Y SE SUPONE QUE TE CONOZCO?

SÍ Y NO.

COUNTY JAIL

¡NO TOCAR EL VIDRIO!

LEO PATTERSON HABÍA SIDO EL MEJOR AMIGO DE SU HERMANO CUANDO ERAN CRÍOS.

TRACY LO RECORDABA COMO UN TIPO LISTO Y CUIDADOSO...

... Y LE ALEGRO VER QUE NO HABÍA CAMBIADO.

HA PASADO MUCHO TIEMPO, "SAM", LA TORTA DE AÑOS...

LO SÉ Y NO ESPERABA VERTE AQUÍ...

... CON SEIS FIAMBRES A LA CHEPA.

MI ABOGADO ME ASEGURA QUE LO VA A APANAR CASI TODO ANTES DEL JUICIO...

PERO TÚ NO HAS VENIDO PARA PONERTE AL DÍA, ¿A QUE NO?

NO. NECESITO TU AYUDA.

¿HE DE SEÑALAR LO OBVIO...?

PUEDES HACERLO DESDE AQUÍ.

¡NO TOCAR EL VIDRIO!





ESO QUIZÁ  
NO SEA UNA  
BUENA IDEA.  
¿VALE?

NO ERA  
QUIEN TÚ  
RECUERDAS.



¿Y DE  
QUIÉN ES LA  
CULPA?



¿QUÉ?  
¿TUYA?

MIERDA,  
TAMBIÉN  
PUEDES  
MALDECIR AL  
MUNDO.



NO, DEBÍ SEGUIR  
TU EJEMPLO Y  
OCUPARME DE  
MI PADRE.



ESO NO  
SIRVIÓ DE  
NADA,  
¿VALE?

TODO LO  
QUE HICE FUE  
JODER AUN MÁS  
A QUIENES  
ESTABAN A MI  
ALREDEDOR...

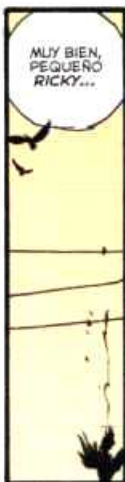


ENTONCES,  
QUIZÁ DEBÍ  
REGRESAR.

TAL VEZ, PERO  
MIRA, LOS DOS  
SABEMOS QUE  
RICKY JAMÁS  
TUVO UNA  
OPORTUNIDAD...



ÉL...  
NO SE  
PARECIA  
A TÍ.





POR EL CONTRARIO,  
TRACY NO SENTIÓ NADA.

HABÍA ACOMPAÑADO  
ANTES A SU PADRE AL  
TEJADO, Y LA MUERTE  
NO LE AFECTABA.



¿CÓMO IBA A AFLIGIRLE  
LA AGONÍA DE UN AVE?  
¡NUNCA!

POP



POR ESO DISPARÓ UNA Y  
OTRA VEZ CON LA ESPERANZA  
DE ACALLAR EL LLANTO  
DE SU HERMANO.

POP

POP

POP



NO  
ENTIENDO POR  
QUÉ CREES  
QUE ELLOS  
MATARON A  
RICKY.



QUIERO  
DECIR,  
ERAN SUS  
COMPINCHES,  
¿NO?



LOS  
ASESINOS MÁS  
PROBABLES DE  
UN LADRÓN SON  
LOS MIEMBROS  
DE SU BANDA.

DEBERÍAS  
SABER ESO,  
JAKE.

¿O NO  
PRESTABAS  
ATENCIÓN  
ALGUNA A  
NUESTROS  
PADRES?



A VECES, TENGO LA  
IMPRESIÓN DE QUE NO HICE  
OTRA COSA: PRESTAR  
ATENCIÓN A ESOS  
MAMONES.



SE CREÍAN  
UNOS TIPOS  
MUY GUAY. SOLÍA  
SENTARME AL PIE DE  
LAS ESCALERAS  
A OÍRLES...

... PLANEAR  
LOS TRABAJOS,  
DISCUTIR, FUMAR...  
QUÉ Duros  
ERAN, ¿EH?



SÍ LO ERAN,  
CLARO.

PERO LO  
QUE AQUÍ  
ENTRA EN  
JUEGO ES MÁS  
LA INTUICIÓN  
CRIMINAL.



TAMBIÉN  
HICE UNAS  
PESQUI-  
SAS.

ALGUIEN ROBÓ  
OCHENTA MIL  
PAVOS EN TRAWELL  
CONSTRUCTION EL  
MISMO DÍA QUE  
TIROTEARON  
A RICKY.



TRES HOMBRES  
Y UNA MUJER SE  
LOS LLEVARON A  
PUNTA DE PISTOLA.  
DEBÍA DE SER UN  
SOBORNADO PARA  
POLÍTICOS O ALGO  
PARECIDO.



PARECE OBVIO  
QUE ALGUIEN  
CONSIDERÓ  
PEQUEÑA SU  
PARTE DEL  
BOTÍN.



DIOS...  
ASESINADO  
POR  
OCHENTA  
DE LOS  
GRANDES...



¿SABES...?  
ES  
PATÉTICO.

YO SIEMPRE...  
CUANDO CRECI  
Y COMPRENDÍ  
QUE ESTABAN DE  
MIERDA HASTA  
LAS CEJAS, ME  
REFIERO A  
NUESTROS  
VEJOS, YO...



... SIEMPRE  
PENSÉ QUE  
HABÍAS TENIDO  
SUERTE AL  
PIRARTE,  
INCLUSO EN  
EL MODO...



TRACY HABÍA PRESENCIADO  
COSAS INCONCEBIBLES EN BOSNIA.  
SU PADRE NO HABÍA VISTO NADA  
PARECIDO NI EN VIETNAM.

DE HECHO, AQUELLO  
SÍ LE AFECTÓ.



NO SE HABÍA SENTIDO MUY AFORTUNADO EN ESE MOMENTO. EN ABSOLUTO.



TU AMIGO LEO TE ENVÍA SALUDOS.

¿LO HAS VISTO?



NI DE COÑA. JAMÁS PISO UNA CÁRCEL DE FORMA VOLUNTARIA, NI AUNQUE SEA LA DEL CONDADO.



HA CONTACTADO CON EL UN AMIGO QUE TENEMOS EN LA ENFERMERÍA.

TU COLEGA SIGUE CON LA REHABILITACIÓN DESDE QUE LO OPERARON HACE UNOS MESES.



SÍ, TENGO ENTENDIDO QUE LE METIERON UNOS CUANTOS BALAZOS.



ESO HE OÍDO. EL TÍO HA TENIDO LA BUENA SUERTE DE PODER CONTARLO...

... Y LA MALA DE ESTAR EN EL TRULLO.

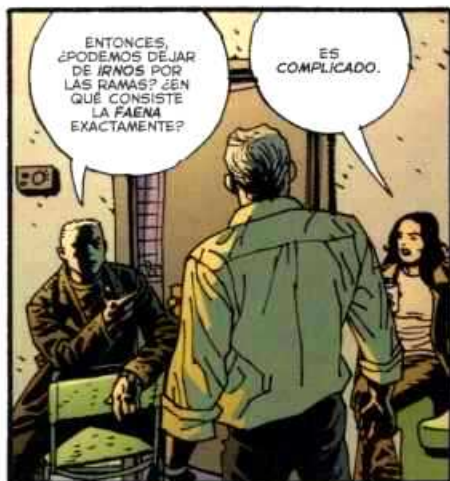


BUENO, ENTONCES, ¿ES TODO? ¿ES MÍO EL PUESTO?



SI UN TÍO CON LA REPUTACIÓN DE LEO PATTERSON DICE QUE VALES PARA EL TRABAJO...

... NO NECESITO SABER MÁS.





TRACY NO TENÍA PLANEADO ASOMAR POR CENTER CITY EN UNA BUENA TEMPORADA, PERO EL PLAN ESTABA BASTANTE APANADO.

AUNQUE ÉL HALLÓ UN PUNTO DE MEJORA PARA QUE EL VIAJE FUERA MÁS SENCILLO Y CORTO.



AL PARECER, SIMON ERA EL ESTRATEGA DEL GRUPO, LO QUE EN LOS VIEJOS TIEMPOS SE LLAMABA EXPRIMIDOR U ORDENADOR.

ERA EL QUE ELEGÍA LOS OBJETIVOS Y PLANEABA LOS ASALTOS.



HABÍA PERDIDO LA CONDICIONAL HACÍA UNOS MESES, CUANDO LO TRINCARON CONDUCIENDO BORRACHO.



PERO SIMON ERA CAPAZ DE HALLAR RESQUICIOS INCLUSO EN LA TRENA.

¡UN MÉDICO!



FUE CAPAZ DE SIMULAR LOS SÍNTOMAS BÁSICOS DE UN INFARTO GRACIAS A UNA MEZCLA DE METANFETAMINA DE CRISTAL Y VALIUM.

¡DIOS MÍO! EL RITMO CARDÍACO ESTÁ DESCONTROLADO.



ME DUELE... EL... BRAZO...



DEBEMOS LLEVARLO A URGENCIAS AHORA MISMO.



DE ESE MODO, A LOS DOS DÍAS DE SU REUNIÓN EN EL HOTEL, TRACY Y LOS DEMÁS PERMANECIÁN LISTOS Y A LA ESPERA MUY CERCA DE UNA SALIDA LA AUTOVÍA.



¿ESTÁS SEGURO DE SABER LO QUE HACÉS?



SI YERRO, PUEDES DECIRLE A NELSON QUE ACTIVE EL PLAN B Y LOS EMBISTA...



... PERO NO FALLARÉ.

SE ACERCAN, ESTÁN A PUNTO DE PASAR JUNTO A VOSOTROS.



LOS VEO.



PAK



PIIIII





¿LES HAS DADO?

COMPRÉ-  
BALO POR  
TI MISMO.  
YA SE ESTÁN  
ACERCANDO  
AL ARCÉN.



HEMOS  
DE MO-  
VERNOS.



VALE, ALLÁ  
VAMOS...

SIGUENOS,  
MAL, Y VIGILA  
POR SI ASOMA  
LA POLI.



MENTRAS LA AMBULANCIA SE  
RETIRABA DEL TRÁFICO A LA ESPERA  
DE QUE OTRA QUE LLEVARA AL PACIENTE  
LOS POCOS KILÓMETROS QUE RESTABAN  
HASTA EL HOSPITAL...



... TRACY Y GRAY DABAN VUELTAS  
A LA MANZANA EN UNA AMBULANCIA  
CASI IDENTICA QUE HABIAN  
ROBADO ESA MISMA MAÑANA.



¿LISTO?

ME LIMITO  
A CONDUCIR  
EN ESTA PARTE,  
ASÍ QUE YO  
YA ESTOY EN  
MARCHA.







LIBÉRALO.

ESTOY  
EN  
ELLO.



¿TE  
ENCUEN-  
TRAS BIEN,  
SIMÓN?

HE  
TENIDO  
MOMENTOS  
MEJORES,  
CIELO.



NO ME  
HABÍA METIDO  
TANTAS DROGAS  
EN EL CUERPO  
DESDE LOS  
OCHENTA...

JE, JE,  
JE...



DE ACUERDO.  
AHORA, VAMOS  
A LARGARNOS  
DE AQUÍ...



QUE NADIE  
SE DÉ LA VUELTA  
HASTA QUE NOS  
HAYAMOS IDO, ¿DE  
ACUERDO?

NO  
QUIERO  
TENER QUE  
D/SPARAR  
A NADIE.

TODO SALIÓ A PEDIR DE BOCA.

LUEGO, SE DIVIDIERON.  
GRAY Y NELSON SE LLEVARON  
A SIMON EN EL TOYOTA QUE NI LOS  
GUARDIAS NI LOS ENFERMEROS  
HABÍAN VISTO...



... MIENTRAS TRACY  
Y MALLORY SE HACÍAN  
CARGO DE LA PARTE  
PELIGROSA DEL ASALTO.

DESACERSE DE LA  
AMBULANCIA SUSTRADA.



LA MITAD DE LA POLICÍA DE  
CENTER CITY LOS ESTARÍA BUSCANDO  
EN CUESTIÓN DE UN PAR DE MINUTOS.

¿NO VAS A  
PONER LA SIRENA  
Y ENCENDER LAS  
LUCES PARA QUE  
NOS HAGAN  
SITIO?



NO, NO  
LLAMEMOS  
LA ATENCIÓN  
MÁS DE LO  
NECESARIO.



ACABA DE  
PASAR POR  
DETRÁS UN  
COCHE DE  
LA BOFIA.



SÍ, PERO EN  
DIRECCIÓN  
CONTRARIA.  
VAMOS  
BIEN.



CONFÍA EN MÍ.  
SÉ CÓMO PASAR  
DESAPERCIBIDO,  
EN UN SEGUNDO  
PLANO.





EL TIRO A LA LLANTA HA SIDO ESPLÉNDIDO.

¿CUÁNTO TIEMPO ESTUMISTE EN EL EJÉRCITO?



EL SUFICIENTE PARA APRENDER A DISPARAR DE ESE MODO.



SUPONGO QUE DEBIÓ SER MUCHO...

... Y TAMBIÉN QUE ESO DE OBEDECER ÓRDENES NO TE IBA.



MALLORY SE EQUIVOCABA. AL PRINCIPIO, LA VIDA DE SOLDADO FUE UNA SEGUNDA PIEL PARA TRACY.

HALLÓ UN CIERTO TIPO DE LIBERTAD DENTRO DE LA CADENA DE MANDOS.



NUNCA TENÍA ELECCIÓN, Y LO CIERTO FUE QUE ESO SUPUSO UN ALMO.

A NADIE LE GUSTA QUE LO MANDONEEN.



PUES A MÍ ME DA LA IMPRESIÓN DE QUE ESO ES LO QUE LE GUSTA A CASI TODO EL MUNDO...

ACTUAR COMO ROBOTS. DISCO EN ROJO. FRENAR. DISCO EN VERDE. ACCELERAR. PAGAR IMPUESTOS...



CARAY, LA MAYORÍA DE ESOS IDIOTAS PUEDE INCLUSO QUE VOTEN.



¿NO TE CALLAS NI DEBAJO DEL AGUA? INTENTO PRENDERLE FUEGO A LA FURGONETA...



AH, ¿ESTOY ESTROPEANDO TU GRAN MOMENTO?



SÍ.



MALLORY ROMPIÓ A REIR DURANTE UNOS SEGUNDOS, Y ENTONCES EL SUPO QUE HABÍA VISTO SU HERMANO EN ELLA.



Y TAMBIÉN QUE ESO NO LE CONVENÍA, SE SUPONÍA QUE ELLA IBA A SER LA LLAVE PARA ACCEDER A LA VERDAD, NADA MÁS.

VÁMONOS, AUN NOS QUEDA UN BUEN TRECHO.



CUALQUIER OTRA COSA ERA UN PROBLEMA.



EH, SÍ, ACABO DE VER A ESE NOVATO... EN EL DEPÓSITO DE CHATARRA.

¿AÚN BUSCÁIS AL MENDA CHUNGO DE LA QUEMADURA EN UN LADO DE LA CARA?



CREO QUE ACABO DE CONSEGUIROS SU NÚMERO DE MATRÍCULA...



*Parte 3*



TRACY NO DORMÍA BIEN  
DESDE PEQUEÑO.

LOS GRITOS DE  
GUERRA SUSTITUYERON  
A LOS DE SU CASA.

SE DESPERTABA PENSANDO EN  
LA MUJER CROATA DE JARUGE  
AL MENOS DOS VECES POR  
SEMANA. SUS OJOS ERAN UN  
ECO QUE NO TERMINABA DE  
APAGARSE...



... NI SIQUIERA  
EN UNA NOCHE  
COMO AQUELLA.









... Y AQUELLO NO SE PARECÍA EN NADA A UN PLAN AL QUE ATENERSE PARA CUANDO LOGRARA INFILTRARSE EN LA BANDA.



SE LIMITABA A IMPROVISAR SOBRE LA MARCHA.

¿EXISTE ALGUNA POSIBILIDAD DE QUE ME DIGAS A QUÉ ESPERAMOS?



YA LO VERÁS, LA PACIENCIA ES UNA VIRTUD.



ESTOY CONVENCIDO DE QUE LA IGNORANCIA NO LO ES.



VALE, VALE. TE DARÉ UNA PISTA.



ESPERO A QUE EL VIEJALÉS CHAPE LA LICORERÍA Y SE PIRE A CASA.



PREFERIRÍA NO TENER TESTIGOS PULULANDO ALREDEDOR.



¿TESTIGOS DE QUÉ?



¿NO LO PILLAS? DE UN ATRACO.





EL TRASTO PARECIA UNA MEZCLA DE CABESTRAANTE Y PALANCA, TODO EN UNO. LOS GARGIOS SE ENGANCHABAN A LOS CUATRO LATERALES DEL CAJERO AUTOMÁTICO.



LA CAMIONETA HARÍA EL RESTO DEL APALANCAMIENTO.



SIMON HABÍA ASEGURADO QUE SERÍA TAN FÁCIL COMO ABRIR UNA LATA DE CERVEZA.

VALE. ACELERA.



¡AJÁ, IMPRESIONANTE!

LANGALANGALANGALANGALANGALANGALANGA

¿EN SERIO  
CREES QUE  
ESTO ES  
IMPRESIO-  
NANTE?



CALLA  
Y AYÚDAME A  
COGER ESTA  
MERDA.



LANGALANGALANGALANGALANGALANGALANGA

TE ASEGURO  
QUE ES IMPRE-  
SIONANTE.



DE  
ACUERDO,  
¿ADÓNDE  
VAMOS?



LANGALANGALANGALANGALANGALANGALANGA

A LA  
PLANTA  
MÁS ALTA  
DE ESE  
PARKING.





EL BAR DE YUPPIES ESTABA VACÍO, A EXCEPCIÓN DE UNOS HOMBRES DE NEGOCIOS COLOCADOS Y SUS CALL GIRLS DE LUJO.

MALLORY Y TRACY ESTABAN FUERA DE LUGAR, PERO ERA MUY TARDE Y NADIE LO NOTÓ.



LAS BROMAS PASARON A SER UN FLIRTEO MÁS SERIO DESPUÉS DE UNAS CUANTAS RONDAS.



HABÍA LLOVIDO MUCHO DESDE QUE UNA MUJER LO HABÍA MIRADO DE ESA FORMA.

¿SEGURO QUE AHORA NO ESTÁS UN POCO BEBIDA, MAL?



SEGURO QUE NO. SÉ LO QUE ME HAGO.

NO QUIERO ECHAR A PERDER EL CURRO.



NI YO TAMPOCO, PERO, ¿DE QUÉ SIRVE VIVIR SI NO TE SUELTAS LA MELENA DE VEZ EN CUANDO?




ADEMÁS, ESTO NO TIENE POR QUÉ SIGNIFICAR NADA.




ÉSA ERA EXACTAMENTE LA MENTIRA QUE EL NECESITABA OIR.






APENAS RECORDABA  
EL CAMINO DE VUELTA AL  
PARKING PARA RECOGER  
LA CAMIONETA...




... NI LA CONDUCCIÓN  
HASTA LA PENSIÓN DE  
MALA MUERTE DONDE HABÍAN  
ALQUILADO UNA HABITACIÓN.




PERO NO IBA A  
OLVIDAR LA IMAGEN  
DE MALLORY LANZANDO  
AL AIRE LOS BILLETES  
DE VEINTE PAVOS...



... NI EL TACTO  
DE SU PIEL...



... NI EL TEMERARIO  
ABANDONO ATISBADO EN  
LOS OJOS DE LA JOVEN.



ELLA REZUMABA  
UNA VIDA DE LA QUE  
EL CARECÍA.

IRRADIABA CALOR  
COMO EL SOL O COMO  
UN ANIMAL SALVAJE.

LUEGO PENSÓ EN SU  
HERMANO PEQUEÑO  
MIENTRAS VELABA EL  
SUEÑO DE MAL.



¿SE LA HABÍAN  
JUGADO A RICKY?  
DABA ESA IMPRESIÓN,  
PERO ÉL HABÍA  
TRAICIONADO A RICKY  
MUCHAS VECES.



LA TRISTE VERDAD  
ERA QUE, AUNQUE  
QUERÍA A SU HERMANO  
LO INDECIBLE...



... TAMPOCO ERA QUE  
LE CAYERA MUY BIEN  
CUANDO ERAN CRIOS.



SE ACORDÓ DE LAS VECES QUE  
LE HABÍA RETORCIDO EL BRAZO O  
LAS QUE LE HABÍA DADO PLANTÓN.



RICKY SE LE PEGABA  
COMO UNA LAPA, Y ERA UN  
FASTIDIO A QUIEN SIEMPRE  
HABÍA QUE CUIDAR...



LE DOLÍA EL RECUERDO  
DE LAS VECES QUE LO  
HIZO LLORAR O INCLUSO  
QUE SE RIÓ DE ÉL.



¿HABÍA DADO  
MALLORY ALGO DE  
PAZ O DE FELICIDAD  
A SU HERMANO?



ESPERABA QUE  
FUERA ASÍ.

CONFIABA EN  
NO TENER QUE  
MATARLA.







EL RESTO DE LA BANDA LE IMPORTABA MENOS...

¿ME CACHEAS EN BUSCA DE UN MICRO? ¿DE VERAS?



LO SIENTO, TÍO, PERO HAY NUEVAS REGLAS DESDE QUE SIMON ESTÁ AL MANDO.

NO ES NADA PERSONAL, NOVATO, PERO NO TE CONOZCO.



RAYOS, TAMPOCO ME FIABA DEL TIPO AL QUE SUSTITUYES.



DESPUÉS DE LA HUIDA, SIMON HABÍA COMPRADO UN BILLETE DE AUTOBÚS PARA MÉJICO Y SE HABÍA ASEGURADO DE QUE LO GRABARÁN LAS CÁMARAS DE LA ESTACIÓN.

LA POLI SEGUIRÍA ESA PISTA EN TANTO EN CUANTO EL NO SE DEJARA VER.



TE SAQUÉ DEL TRULLO, VIEJO.

ES EL ÚNICO MOTIVO POR EL QUE AUN SIGUES AQUÍ.



NO CREAS QUE LOS DEMÁS VAMOS A CONFIAR EN TI SÓLO PORQUE MALLORY SE ABRA DE PATAS.

LA CHICA TIENE SUS PROBLEMAS, Y AHORA TÚ ERES UNO DE ELLOS.



¿Y QUÉ CONO SIGNIFICA ESO?

¿PIENSAS QUE ERES EL ÚNICO DE LA BANDA QUE SE LA HA TIRADO?



NO DEJES QUE ESO AFECTE AL TRABAJO.

ELLA NO LO HARÁ.





¡SAM!

¡ESPERA UN MINUTO!

¿DE VERÁS ESTABA ENFADADO? NO TENÍA CONTESTACIÓN PARA ESA PREGUNTA...



... PERO SIMULARLO QUIZÁ LE SIRVIERA PARA SONSACAR OTRAS RESPUESTAS.

¿QUÉ HAN DICHO ANTES DE QUE YO LLEGARA?



NO LE DES VUELTAS.



SÓLO ME DIJERON QUE SABIAN LO NUESTRO Y QUE NO ME SENTIERA ESPECIAL.



ESOS CABRONES...

NO LES HAGAS CASO.



NO LO HAGO, PERO A ELLOS LOS CONOZCO TAN POCO COMO A TI.

ESCUCHA, EL ÚNICO HOMBRE DE ESA HABITACIÓN A QUIEN HE TOCADO ES A TI.



VALE, ENTONCES, ¿A QUIÉN SE REFERIAN...?



ES... UNA HISTORIA ANTIGUA.

SUPONGO QUE LES RECUERDAS UN POCO A OTRO...



¿A QUIÉN?



NO IMPORTA, NI SIQUIERA TE PARECÉS A EL... TE DAS UN AIRE A EL...

DADO QUE ME HAN PUESTO UNA PISTOLA EN LA CABEZA, ME IMPORTA.



¿QUÉ?

JODER, PUES SÍ QUE ME HE PERDIDO COSAS...



Y SIGO SIN ENTERARME DE NADA, MAL..

HE DICHO QUE NO IMPORTA, Y ASÍ ES.



A VECES ME GUSTA ECHAR UN POLVO DESPUÉS DE UN TRABAJO.

DIVERTIRME UN POCO CUANDO BAJA LA TENSION.



SI ELLOS NO LO ENCAJAN, O SI TÚ NO PUEDES...

IRÓS TODOS A LA MIERDA.

¿ME HAS OÍDO QUEJARME DE TÍ?



SÓLO QUIERO SABER EN QUÉ ME METO.



PENSABA QUE YA LO SABÍAS...



¿QUE ÉL LE RECORDABA  
A SU HERMANO? NO  
SE LO ESPERABA.



NO PODÍAN HABER  
SIDO MÁS DIFERENTES  
HASTA EL DÍA DE SU  
SEPARACIÓN.



ÉSA  
TUVO QUE  
DOLERTE...



¿QUÉ...?  
AH, LA  
CICATRIZ...  
NO MUCHO.

AL  
PRINCIPIO,  
NO.



ES RECIENTE,  
¿QUÉ SUCEDIÓ?



¿QUÉ  
IMAGINAS...?

ME QUEMÉ.



¿QUÉ HACES...?

VOY A POR CAFÉ Y BOLLOS.

DUERME, ME GUSTA VERTE DORMIDA...

ESA MAÑANA SE HABÍA DESPERTADO PENSANDO EN SU PADRE EN VEZ DE TENER LAS PESADILLAS DE SIEMPRE.

MALLORY LE ENCONTRABA CIERTO PARECIDO CON RICKY. ¿SERÍA PORQUE EN CIERTO MODO LOS DOS HABÍAN TERMINADO COMO SU VIEJO?



¿QUEDABA ALGÚN VESTIGIO DE SU VIEJO EN  
ÉL DESPUÉS DE HABERSE PASADO TODA LA  
VIDA INTENTANDO SER TODO LO CONTRARIO?



LE ESTABA  
DANDO VUELTAS  
AL ASUNTO CUANDO  
CASI LO MATAN.



MIERDA.



**KKSSSH!**



AY...



HABIA OTROS DOS  
EN LA OTRA ACERA. ¿DE  
DÓNDE COJONES SALIAN  
ESOS TIPOS?



DABA LA CASUALIDAD DE QUE  
AQUELLOS MATONES LLEVARAN TRES DÍAS  
BUSCÁNDOLO, DESDE QUE ÉL Y LOS OTROS  
LIBERARON A SIMON EN CENTER CITY.



HABÍAN SEGUIDO EL RASTRO DEL COCHE  
HASTA LLEGAR AL CONCESIONARIO, QUE LES  
HABÍA PUESTO AL TANTO DE TODO.

SE LLAMA SAM WEST,  
TENGO UNA COPIA  
DE SU PERMISO  
DE CONDUCIR  
ENTRE ESTOS  
PAPELES.

DE JA QUE  
ADMINE, ¿A  
QUE TE  
PAGO EN  
EFECTIVO?



AJÁ.

DÁMELO...



UF, VALE.

... O TE VOLARÉ  
LAS RODILLAS A  
BALAZOS Y ME  
LO LLEVARÉ  
DE TODOS  
MODOS.



MALDITA  
SEA, SABÍA  
QUE ESE  
GILIPOLLAS IBA  
A SER UN  
PROBLEMA.



MÁS DE  
LO QUE  
CREES,  
TÍO.

HAS  
TENIDO  
SUERTE AL  
NO INTENTAR  
GASTAR NI UN  
BILLETE...



ANDUVIERON DE ARRIBA PARA  
ABAJO HASTA QUE LOS DATOS  
DEL CARNE LES CONDUJERON AL  
HOTELUCHO EN QUE SE ALOJABA.

PERO TRACY  
IGNORABA TODO ESO.





SÓLO SABÍA  
QUE PRETENDÍAN  
MATARLO.



PERO LA NIEVE  
OBSTACULIZABA  
SU AVANCE...



... Y EL USO DE  
SILENCIADORES LOS  
OBLIGABA A DISPARAR  
DE CERCA...



... E IBA  
A APRO-  
VECHARLO.



¡GERRY!



¡AHHH!













*Parte 4*



TRACY NO HABÍA  
TEMIDO A NADIE JAMÁS,  
SALVO A SU PADRE.



LOS PRIMEROS  
RECUERDOS DE SU VIDA  
ERAN VAGOS, IMÁGENES  
BORROSAS A LO SUJO, PERO  
NO OLVIDABA LOS GRITOS.



SE ACORDABA BIEN DE LA VOZ  
PATERNA DANDO VOCES.



... Y DEL PÁNICO.

UN PAVOR TAN  
ABSOLUTO QUE LO  
ABRUMABA.



NADIE LO HABÍA  
ATEMORIZADO NI HECHO  
FLAGUEAR NUNCA...



... PERO LAS MANOS  
LE TEMBLABAN DE IRA  
Y FRUSTRACIÓN EN  
CUANTO EVOCABA LA  
VOZ DE SU PADRE.



Y ÉL SE ODIABA  
POR ELLO.



A DIFERENCIA DE LA MAYORÍA DE LOS CHICOS, Y ESO INCLUIA A SU HERMANO, ÉL, JAMÁS BUSCÓ LA ADMIRACIÓN NI LA ACEPTACIÓN DE SU PROGENITOR.



ÚNICAMENTE QUERÍA QUE LO DEJARAN EN PAZ, LEJOS DEL PADRE.



RICKY ERA EL POLO OPUESTO.

TEEGAR NO LO AMEDRENTABA, Y SU ÚNICO TEMOR ERA DECEPCIONARLO.



A PESAR DE LAS PALIZAS, LA BEBIDA, LAS MUJERES Y TODO LO DEMÁS...

... AMABA A SU PADRE CON EL DEBIDO RESPETO, YA QUE...



... RICKY SE ENORGULLECÍA DE SER UN LAWLESS, INCLUSO DE PEQUEÑO.



LE ENVANECÍA TENER UN PAPA CÉLEBRE, AUNQUE LA FAMA SE DEBIERA A QUE ERA UN MONSTRUO.



EMPERO, EL APELLIDO SIEMPRE FUE UNA CARGA PARA TRACY.

SE PASÓ LA MITAD DE SU INFANCIA DESEANDO SER CUALQUIER OTRO NIÑO.









NO LO SABRÍA HASTA QUE AVERIGUARA QUIÉN LOS ENVIABA Y A POR QUIÉN IBAN.

¿A POR SAM WEST O A POR TRACY LAWLESS?



HABÍA COMETIDO UN MONTÓN DE TROPELÍAS Y HABÍA CONTADO UN MONTÓN DE TROLAS A GENTE CHUNGA.

CUALQUIERA PODRÍA QUERER HACÉRSELO PAGAR.



LAMENTO MI PAPELITO DE LA NOCHE PASADA.

MIRASTE A GREY DE UN MODO QUE CREÍ QUE LO MATABAS.

NO PADEZCAS, NELSON.



SOIS UNA BANDA ESTABLE, LO ENTIENDO.

YO SOY UN NOVATO, Y YA ESTÁ.



ME ALEGRA OÍRLO.

NO HA DE VER MALOS ROLLOS ENTRE NOSOTROS MAÑANA POR LA NOCHE.



ASÍ QUE LOS TRES LLEVÁIS JUNTOS MUCHO TIEMPO, ¿NO?



ALGO ASÍ.

ANTES HUBO OTROS...





AL PRINCIPIO, SE SINTIÓ  
COMO UN EXTRANÑO AL  
PISAR EL UNDERTOW.

COMO SI SE DESLIZARA  
EN LA PIEL DE OTRO,  
LA DE SU PADRE O LA  
DE SU HERMANO.



PERO LA SENSACION  
DESAPARECIO SIN QUE  
SE PERCATARA.

¿ME  
PONE OTRA  
PINTA DE  
GUINNESS?

CLARO,  
COMO  
GUSTES...



... TRACY.



¿PERDÓN...?



SÍ, TE HE  
IDENTIFICADO.

NO QUEDA  
MUCHO DEL  
MOCOSO QUE  
CONOCI.



¿A QUIÉN  
SE LO HAS  
DICHO,  
GNARLY?



¿CREES  
QUE SEGUIRÍA  
EN EL NEGOCIO  
SI HABLARA A  
UNOS DE LOS  
OTROS?

SOY  
NEUTRAL,  
CHAVAL... SOY  
SUIZA...



TE SERÉ  
SINCERO,  
NO ME PISPE  
HASTA EL  
OTRO DÍA.

HASTA  
ENTONCES,  
ME SONABA  
TU CARA.





SE HABÍA LLEVADO SUS CUATRO BARTULOS ESA MAÑANA CUANDO EL Y MAL SE FUERON A DESAYUNAR.

HABÍA ENCONTRADO UN GARITO CON UN EMPLEADO TAN MAMADO QUE ERA INCAPAZ DE PISPARSE DE LAS ENTRADAS Y LAS SALIDAS, NI DEL ASPECTO DE LOS HUÉSPEDES.

THE WALKWRIGHT INN

ESTACIONÉ EL COCHE EN UN PARKING SUBTERRÁNEO DE PAGO.

DE TODOS MODOS, NO IBA A NECESITARLO HASTA EL DÍA SIGUIENTE.



¿ES ESO? ¿ESTÁS TENSO ANTES DEL TRABAJO?

NO EXACTAMENTE...



ENTONCES, ¿QUÉ PASA?



NELSON DIJO ALGO ESTA NOCHE...

DIO A ENTENDER QUE HABÍA OCURRIDO ALGO CHUNGO EN TU BANDA HACE UN TIEMPO.



NELSON LARGA DE MANSIADO CUANDO BEBE.



NO DINO MUCHO, PERO LE ENTRE LINEAS.



¿Y QUÉ HAS SACADO EN CLARO?



QUE ALGUIEN RESULTÓ MUERTO.

UN TAL RICKY.







MÁS TARDE, MALLORY SE DESPIERTA SOLA EN MITAD DE LA NOCHE.

ELLA SABE DE SUS PROBLEMAS PARA CONCILIAR EL SUEÑO Y QUE SUFRE ATROCES PESADILLAS.



SE FIGURA QUE SE HA IDO A TOMAR EL FRESCO Y A PASEAR SOBRE LA NIEVE.



NO ESTOY REGISTRANDO LA HABITACIÓN, SE MIENTE A SÍ MISMA.

SÓLO BUSCO UN MECHERO.



¿QUÉ COJONES...?

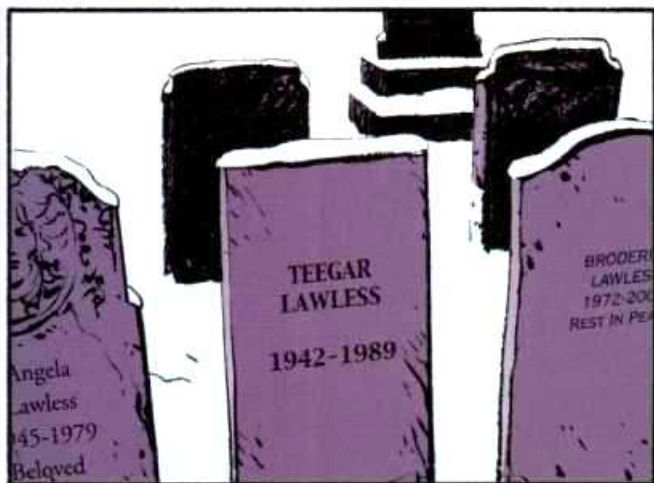


ELLA NUNCA HABÍA VISTO ANTES ESA FOTO, O ESO CREÍA.



PERO HABÍA ALGO QUE LE RESULTABA TREMENDAMENTE FAMILIAR.





NO HABIA PISADO EL CEMENTERIO DESDE EL FUNERAL DE SU MADRE.



TEEG HABÍA ESTADO EN FUGA LA MAYOR PARTE DEL AÑO ANTERIOR Y HABÍA ARRASTRADO A TRACY CON ÉL.

VALE. AGUANTA FIRME, NO ACELERES AQUÍ.

PORQUE LAS AUTORIDADES  
RECELABAN MENOS DE UN HOMBRE  
Y UN NIÑO QUE VIAJAN JUNTOS...



... Y POR QUE  
NECESITABA DE UN BUEN  
CONDUCTOR PARA LAS  
HUIDAS.

¡VÁMONOS,  
PISA  
FUERTE!



RECORRIERON LA COSTA  
DE ARRIBA ABAJO, E INCLUSO  
PASARON UNA TEMPORADA  
EN EL MEDIO OESTE.



LA MAYORÍA DE  
LAS VECES ROBABAN  
GASOLINERAS.



TRACY APRENDIÓ  
A ROBAR COCHES  
ESE AÑO...



... MIENTRAS RICKY SE  
QUEDABA EN CASA, VIENDO  
CÓMO SE CONSUMÍA  
SU MADRE.





NI SIQUERA TUVO OCASIÓN DE DESPEDIRSE DE ELLA. SU PADRE SE ENTERÓ CUANDO LLEVABA MUERTA VARIOS DÍAS.



RICKY PEGÓ A TRACY DURANTE EL FUNERAL.

FUE LA ÚNICA VEZ QUE LE ATIZÓ EN TODA SU VIDA.



EL REPROCHE DE LOS OJOS DE RICKY LE DOLIÓ MÁS QUE EL PUNTAZO.



TRACY HABÍA PENSADO QUE EL HABÍA SOPORTADO UN FINAL DE MIERDA, ATRAPADO CON SU PADRE ENTRE COCHES Y HABITACIONES DE MOTEL.



SE HABÍA HECHO LA IDEA DE QUE LA VIDA DE RICKY CON MAMÁ ERA SIMILAR A LAS VACACIONES QUE NUNCA TUVO.



EN VEZ DE ESO, CADA UNO DE ELLOS SE HABÍA VISTO FRESCO POR SU PEOR PESADILLA.



HABRÍA BASTADO  
CON QUE HUBIERAS  
TENDIDO UN PAR  
DE AÑOS  
MÁS...



... O LAS  
PIERNAS  
MÁS LARGAS  
PARA PISAR EL  
ACELERADOR.



RICKY HUBIERA ESTADO  
ENCANTADO DE PASAR ESE  
AÑO CON EL PADRE.



TRACY HUBIERA SIDO CAPAZ DE  
SOPORTAR EL SUFRIMIENTO MATERNO,  
INCLUSO LA HUBIERA CONSOLADO.



POBRE  
CRÍO, JODIDO  
CHAVAL...







AÚN QUEDABAN DOS HORAS HASTA LA REUNIÓN PREVIA AL GOLPE.

CASI TODAS LAS CALLES ESTABAN DESIERTAS YA, A EXCEPCIÓN DE ALGUNOS COMPRADORES DE ÚLTIMA HORA.



LA NAVIDAD ERA UNA ÉPOCA TAN HUERA COMO DE COSTUMBRE EN LA GRAN CIUDAD.



SE HABÍA HARTADO DE VIVIR CON MENTIRAS, NUNCA SE LE HABÍAN DADO BIEN.



PERO TODO ESO ESTABA A PUNTO DE TERMINAR, O AL MENOS MUY PRONTO.



NADIE SE PONDRÍA EN CONTACTO CON SIMON HASTA LA SEPARACIÓN DEL GRUPO...



... POR LO QUE NINGUNO IBA A ECHARLO EN FALTA.



PUTO VIEJO PERVER...

AL FIN TRACY IBA A PODER HACERLE PREGUNTAS CARA A CARA.











¿LO QUE  
HAGO...?  
VOLVI A CASA  
POR UNA SOLA  
RAZÓN, PILLAR  
AL ASESINO  
DE RICKY.

¿QUÉ  
MANERA  
TAN DIVER DE  
HACERLO...!



HAS  
OCUPADO  
EL SITIO  
DE TU HER-  
MANITO...

... Y HAS  
METIDO LA  
POLLÁ EN EL  
CORO QUE  
ÉL LLAMABA  
HOSAR.



PERO RICKY  
ERA COMO TU  
PADRE, ESTABA  
COMO UNA  
CHOTA...

¿POR  
QUE IBAS  
A SER TU  
DIFERENTE?



¿TE GUSTA  
HABLAR...?  
SIGUE.

NO VOY  
A DECIR NI  
MU, JUDAS.



OH,  
SÍ, YA LO  
CREO...




TRACY CONSIGUIÓ RESPUESTAS  
ANTES DE QUE TODO TERMINARA,  
LAS QUE DESEABA Y LAS QUE NO.

TUVO LA SENSACIÓN  
DE QUE ÉSA ERA SIEMPRE  
LA NATURALEZA DE LAS  
CONTESTACIONES.



*Parte 5*



ESTE TRACY LAWLESS VA A SER UN GRANO EN EL CULO DE LO MÁS MOLESTO, PENSÓ...



... CHESTER PARA SUS ADENTROS MIENTRAS TELEFONEABA AL JEFAZO.



ESTOY DONDE ME INDICARON...

NO VA A IRSE A NINGÚN LADO, ESTÁ AQUÍ...




... DE CUERPO PRESENTE.



SE TOMARON SU TIEMPO EN MATARLO. LE ROMPIERON LOS DEDOS...

ESTA MASACRE PARECE OBRA DE UN TROGLODITA PELIGROSO.



NO HAY PISTA ALGUNA SOBRE EL POSIBLE OBJETIVO DE LA BANDA...

AJA, ¿PERO CUÁNTAS OPCIONES PUEDE HABER EN ESTAS FECHAS?



SON LAS PUTAS NAVIDADES...



SIMON HABÍA PLANEADO ESE GOLPE DURANTE AÑOS.

DESDE QUE TUVO NOTICIA DE A CUÁNTO ASCENDÍA LA COLECTA EN LA CATEDRAL DE SANTO DOMINGO.



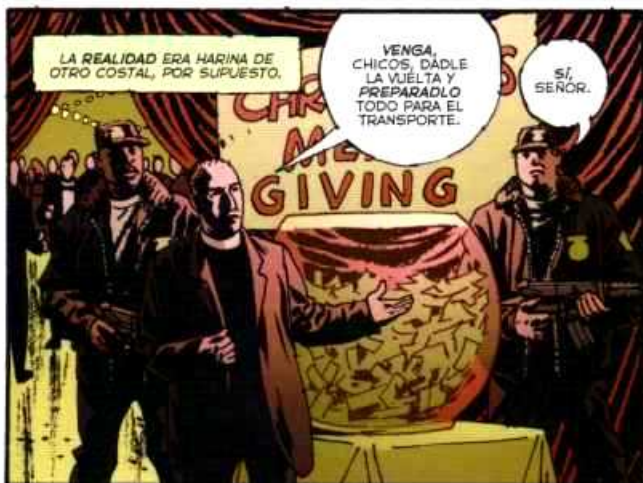
LA DONACIÓN DE MILES DE DÓLARES POR PERSONA SE HABÍA CONVERTIDO DE SIGNO DE DISTINCIÓN ENTRE LAS CLASES PUDIENTES DE LA CIUDAD.

TODAS LAS DONACIONES REALIZADAS EN EFECTIVO SE DESTINABAN A CAUSAS HUMANITARIAS EN ÁFRICA, AL MENOS EN TEORÍA.



DE ESE MODO, LOS RICACHONES OCIOSOS DISFRUTABAN DE SUS FOTOS EN LAS PÁGINAS DE SOCIEDAD LA MAÑANA DE NAVIDAD...

... Y TENIAN LA SENSACIÓN DE HABER CONTRIBUIDO UN POCO A LA REDENCIÓN DEL MUNDO.



LA REALIDAD ERA HARINA DE OTRO COSTAL, POR SUPUESTO.

VENGA, CHICOS, DADLE LA VUELTA Y PREPARADLO TODO PARA EL TRANSPORTE.

¡SÍ, SEÑOR.



... PORQUE EL PADRE BRIAN GRANT, EL DOMINICO QUE ESTABA AL FRENTE DE LA CATEDRAL, ERA MÁS PILLO QUE EL DIABLO.

SE HABÍA PASADO DÉCADAS REBAÑANDO  
LOS CEPILLOS DE LA IGLESIA PARA PONER  
ESE DINERO EN LA CALLE...

... COMO  
«PRÉSTAMOS PARA LOS  
NECESITADOS».

LA NAVIDAD  
ES  
COMPARTIR




SI NO TENIA PROBLEMA EN APLICAR  
CASTIGOS FÍSICOS EN EL COLEGIO  
DE LOS DOMINICOS...

¿... POR QUÉ IBA A IMPORTARLE QUE  
SUS HOMBRES ROMPIERAN ALGUNAS  
PIERNAS PARA RECUPERAR LO PRÉSTADO?



LUEGO, IDEÓ LA  
GALA BENÉFICA DE  
NAVIDAD...

... Y DESCUBRIÓ QUE  
RESULTABA AUN MÁS FÁCIL  
DESPLUMAR A LOS RICOS  
QUE A LOS POBRES.




A ESTOS ÚLTIMOS HABÍA  
QUE VENDERLES MUY BIEN  
LA MENTIRA PARA SACARLES  
LOS CUARTOS...

... MIENTRAS QUE A LOS RICOS  
BASTABA CON CONTARLES LA  
TROLA QUE DESEABAN OIR.



POR TANTO, UNA VEZ QUE LA FIESTA  
ESTABA BIEN ENCAMINADA, SE CUADRABA  
EL IMPORTE OBTENIDO Y SE PREPARABA  
EL EFECTIVO PARA SU DEPÓSITO.







Y UN FURGÓN  
BLINDADO SE  
ENCARGABA DE LLEVAR  
LO OBTENIDO A UN  
CENTRICO BANCO.



EL PADRE GRANT HABÍA HECHO  
LOS ARREGLOS PERTINENTES CON  
EL DIRECTOR PARA QUE LA ENTIDAD  
CERRARA TARDE ESA NOCHE...

... PUES DESEABA ASEGURARSE  
DE QUE EL DINERO ESTABA A  
SALVO EN UNA CÁMARA ACORAZADA  
DURANTE LAS VACACIONES.



NADIE SE MUESTRA MÁS  
PARANOICO CON EL DINERO  
QUE UN LADRÓN.

SÓLO ÉL SABE HASTA  
QUÉ PUNTO ESCASEAN EN  
EL MUNDO MODERNO LOS  
OBJETIVOS CON MUCHO  
BOTÍN EN EFECTIVO.



ESE AÑO, SIMON TENÍA  
UN CONTACTO EN EL BANCO  
QUE LE HABÍA CHIVADO EL  
HORARIO DE LLEGADA DEL  
TRANSPORTE BLINDADO.



AQUÉL IBA A SER UNO DE  
LOS GOLPES MÁS SILENCIOSOS  
Y FÁCILES SI SE ATENIAN AL PLAN.

¿ESTÁS  
LISTA?

CLARO QUE  
SÍ, LLEVO  
EL MEJOR  
DISFRAZ.



¿HOLA...?  
DISCULPEN...

VENGO DE LA  
CATEDRAL.

RAP  
RAPP



NO PUEDO  
ABRIRLE LA  
PUERTA, LO  
SIENTO. SON  
ORDENES DEL  
DIRECTOR.

PERO...  
ESPERE...



SE  
DEJARON  
OLVIDADA  
UNA DE LAS  
BOLSAS...

EL PADRE  
GRANT NOS  
HA ORDENADO  
VENIR  
ENSEGUIDA.



UF,  
MIERDA, UN  
MOMENTO,  
PADRE.

LO  
SIENTO.



¿QUÉ  
PASA, IRV?

ESOS  
TARADOS TUYOS  
SE HAN DEJADO  
UNA BOLSA EN LA  
CATEDRAL...



¿QUÉ...?  
NO, ¿SE NO  
ES UN...



















ENTONCES,  
¿SABES  
QUÉ ESTE  
LUGAR?

SÍ, UN JODIDO  
CASCARÓN  
TAN VACÍO  
COMO TÚ.



RICKY TAMBIÉN  
SOLÍA DEJARSE  
POR AQUÍ A  
VECES, CUANDO  
ESTABA  
MAMADO.



EL  
HOGAR  
DE LOS  
LAWLESS...

UN  
CAGADERO  
EN UNA  
POCILGA  
OLVIDADA...



¿QUÉ, VAS  
A HACERLO  
O NO?



QUIERO OÍR  
LA VERDAD  
DE TUS  
LABIOS...

... Y  
DESEO  
SABER POR  
QUÉ.



¿CREEES  
QUÉ ES TAN  
SENCILLO?

NI  
SIQUERA LO  
CONOCÍAS.



LIMITATE  
A CON-  
TARLO.

NO ME  
OBLIGUES  
A HACERTE  
DAÑO.



¿POR QUÉ HA  
SIDO TODO TAN  
LLEVADERO  
HASTA AHORA?

A tu hermano jamás le *preocupó* hacerme daño, ni a mí ni a nadie en realidad. Supongo que eso fue lo que me atrajo de él en un *principio*.



*Ricky Lawless* era cruel como el infierno y el doble de *mortificante*.



Pero había algo *enterrado* en lo más hondo de su ser que nadie salvo yo era capaz de ver. Algo *frágil*. Casi *agradable*.



Eso daba *significado* a lo nuestro. Era como un secreto no compartido con *nadie* más.



Excepto que, cuanto más me dejaba ver ese lado, más asomaba el *mezquino*... en cuanto bebía. Soy una mujer adulta. No era la primera vez que me *pegaba* un hombre.



Pero con él, tenía la *sensación* de que aunque no era culpa mía, tampoco yo era una *víctima* inocente. Me pregunté si lo estaba empujando a la *autodestrucción*.



Yo sólo veía a ese *niño* asustado que había dentro de él cuando me atizaba, y lo *compadecía*.



Sé que es una locura, pero eso me hacía *regresar* junto a él e intentar *impedir* que se destrozara él y a cuánto había en su vida.



Ricky y Simon empezaron a *discutir* por todo durante ese último año, y yo sabía que lo *peor* estaba por venir.



Supe que tenía un problema la *noche* del golpe a la Tramwell, *intuí* que iba a joderla, pero no podía imaginarme hasta qué punto.



Iba a tomar todo el *botín* e irse de la ciudad. Era consciente de que Simon y Grey irían a por él aunque el *botín* fuera de ochenta mil *miseros* dólares, de modo que pensó en librarse de ellos *antes* de darse el piro.



Me noqueé cuando intenté *detenerlo*.



Le *salvé* la vida a Grey, ya que Ricky estaba tan fuera de sí que lo molió a *golpes* en vez de *dispararle*.



Estuve *grogui* durante varios *minutos*, y el siguiente recuerdo fue el sonido de su voz *ordenándome* entrar en el coche.



POR SUPUESTO QUE VIENES, YO TE QUIERO.



E hice lo que hice, *algo* yo...



... porque ya no podía soportar más esa clase de *amor*.







EL PASADO LE LLAMA  
DESDE LAS SOMBRAS  
MIENTRAS PERMANECE ENTRE  
AQUELLAS CUATRO PAREDES.



LA RISA DEL HERMANO,  
LOS CHILLIDOS DE LA  
MADRE Y EL SILENCIO PATERNO  
SE ENTREMESCLAN PARA  
RESONAR EN SUS OÍDOS  
A TRAVÉS DEL TIEMPO.



SABE QUE  
JAMÁS REGRESARÁ  
A ESE LUGAR.



HOLA, TÍO.  
PÓRTATE  
BIEN.

CAAFFRRRONNN



MIRA, TRACY,  
SÉ LO DURO  
QUE ERES.

PERO  
PROMETO  
METERLE UN  
BALAZO COMO  
TE MENEES.



NO LO  
HAGAS.



TÚ DECIDES.  
HAY UN  
HOMBRE  
QUE QUIERE  
VERTE.

ELLA VIVRÁ  
SI VIENES  
POR LAS  
BUENAS.



BIEN.  
VÁMONOS.





ESE TÍO ES BUENO. MANTIENE LA CABEZA FRÍA Y LA SITUACIÓN BAJO CONTROL, PIENSA TRACY.

SE LLEVA A MALLORY Y HACE QUE TRACY LE SIGA EN SU COCHE. SABE QUE ÉL NO HARÁ UN MOVIMIENTO EN FALSO MIENTRAS MAL ESTÉ EN PELIGRO.



ESO SIGNIFICA QUE ELLOS LO SABEN TODO SOBRE ÉL. TODO.

... VEINTISIETE HOMBRES ASESINADOS EN BOSNIA... ¿CÓMO SE LLAMABA ESA ALDEA?



JARUSE.

ESOS HOMBRES DIRIGIAN UN CAMPO DE CONCENTRACIÓN.



ESO DICE EN TU EXPEDIENTE, PERO, ¿Y QUE ME DICES DE LOS TRES SOLDADOS AMERICANOS MUERTOS EN BAGDAD?

HAN REESCRITO ESA PARTE.



LA TRAGEDIA YA HABÍA OCURRIDO Y EL HABÍA LLEGADO DEMASIADO TARDE PARA CUALQUIER OTRA COSA QUE NO FUERA MATAR.



SÍ, SALVÓ A LA MUCHACHA, POR SUPUESTO, PERO SÓLO DE LAS LLAMAS.



LA FAMILIA YACÍA MUERTA EN EL SUELO, Y SU VIDA ESTABA ARRUINADA.



LO SIENTO.





Y ASÍ FUE COMO SELLÓ UN ACUERDO. TRABAJARÍA PARA HYDE IGUAL QUE ANTES LO HABÍA HECHO SU PADRE A CAMBIO DE QUE MALLORY SE MARCHARA ILESA.

CÓGELO.

VETE AL INFIERNO.

CÓGELO, MAL. ES CUANTO QUEDA DEL BOTÍN. VAS A NECESITARLO.





VENGANZA. ÉSA ERA LA RAZÓN DE SU REGRESO AL HOGAR, PERO EN REALIDAD ÉSTE NO EXISTÍA.



LO ABRUMÓ UNA SENSACIÓN DE VACUA AMARGURA Y DESENGAÑO MIENTRAS VAGARUNDEABA POR LAS CALLES.



A SU ALREDEDOR, LA FRÍA CIUDAD, TENIDA DE BLANCO Y GRIS, DE PRONTO SE LE ANTOJABA DEMASIADO PEQUEÑA.

EH, COLEGA, FELI NAVIDÁ, FELI NAVIDÁ...



HYDE HABÍA ESTADO MUY CERTERO EN LO TOCANTE A LA FAMILIA. NO EXISTE ESCAPATORIA POSIBLE...

JA, JA, JA.



... POR MUCHO QUE UNO CORRA EN DIRECCIÓN CONTRARIA.

*Fin.*



191374









Sean  
2007

